

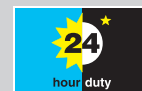
# Pompe 630S, 630SN, 630U, 630UN, 630Du, 630DuN, 630Bp, 630BpN, 630US, 630DuS, 630En e 630EnN

# 600 serie

Pompe Watson-Marlow

## CARATTERISTICHE E BENEFICI

- Il display a colori e la struttura intuitiva del menù forniscono un'indicazione visiva dello stato, riducendo al minimo l'utilizzo della tastiera
- Portate da 0,001 l/min (0,0002 gal USA/min) a 19 l/min (4,76 gal USA/min) a seconda del modello e delle varianti di testa/tubo
- Disponibilità di teste 620R, 620RE, 620RE4, 620L e 620LG
- Gamma di controllo della velocità di 2650:1 da 0,1 a 265 giri/min in incrementi di 0,1 giri/min
- Tastiera con protezione PIN a 3 livelli
- Pompe a norma IP31 (NEMA 2) e IP66 (NEMA 4X)
- Doppia tensione, 115 V/230 V 50/60 Hz
- Opzioni di comando analogico/digitale Remote, RS232, RS485, PROFIBUS, SCADA e EtherNet/IP™



*Watson-Marlow...Innovation in Full Flow*

## PRESTAZIONI: 620R—TESTA PER TUBI CONTINUI

- Testa a due rulli per tubi continui con parete da 3,2mm



Diametro interno tubo e portate—l/min (gal USA/h)	Velocità	Tubi continui, 620R (2 rulli)			
		6,4mm	9,6mm	12,7mm	15,9mm
Marpren® TL, Biopren® TL	0,1-265giri/min	0,001-3,4 (0,02-53,9)	0,003-6,6 (0,05-105)	0,004-11 (0,06-174)	0,005-12 (0,08-190)
Pumpsil®	0,1-265giri/min	0,001-3,2 (0,02-50,7)	0,003-7,2 (0,05-114)	0,004-11 (0,06-174)	0,01-15 (0,16-238)
Tubi pompa GORE® STA-PURE® - Serie PFL, Neoprene	0,1-265giri/min	0,001-3,2 (0,02-50,7)	0,003-6,6 (0,05-105)	0,004-11 (0,06-174)	0,006-16 (0,1-254)

## PRESTAZIONI: 620RE/RE4—TESTE PER ELEMENTI LOADSURE

- RE—Cuscinetti a 2 rulli
- RE4—Testa a 4 rulli a basse pulsazioni
- Elementi LoadSure per utilizzo con attacchi industriali a sgancio rapido o Tri-Clamp sanitario



Diametro interno tubo e portate—l/min (gal USA/h)		Elementi LoadSure™, 620RE (2 rulli)	
Materiale tubo	Velocità	12mm	17mm
Marprene® TM, Bioprene® TM	0,1-265giri/min	0,004-11 (0,06-174)	0,01-16 (0,16-254)
Marprene® TL, Bioprene® TL	0,1-265giri/min	0,004-11 (0,06-174)	0,01-18 (0,16-285)
Pumpsil®	0,1-265giri/min	0,004-10 (0,06-159)	0,01-16 (0,16-254)
Tubi pompa GORE® STA-PURE® - Serie PFL, Neoprene	0,1-265giri/min	0,004-11 (0,06-174)	0,01-19 (0,16-301)

Diametro interno tubo e portate—l/min (gal USA/h)		Elementi LoadSure™, 620RE (4 rulli)	
Materiale tubo	Velocità	12mm	17mm
Marprene® TM, Bioprene® TM	0,1-265giri/min	0,003-8,3 (0,05-132)	0,004-11 (0,06-174)
Marprene® TL, Bioprene® TL	0,1-265giri/min	0,003-8,3 (0,05-132)	0,005-12 (0,08-190)
Pumpsil®	0,1-265giri/min	0,003-8,7 (0,05-138)	0,004-11 (0,06-174)
Tubi pompa GORE® STA-PURE® - Serie PFL, Neoprene	0,1-265giri/min	0,003-9 (0,05-143)	0,005-13 (0,08-206)

## PRESTAZIONI: 620L/LG—TESTE A DOPPIO CANALE A BASSE PULSAZIONI



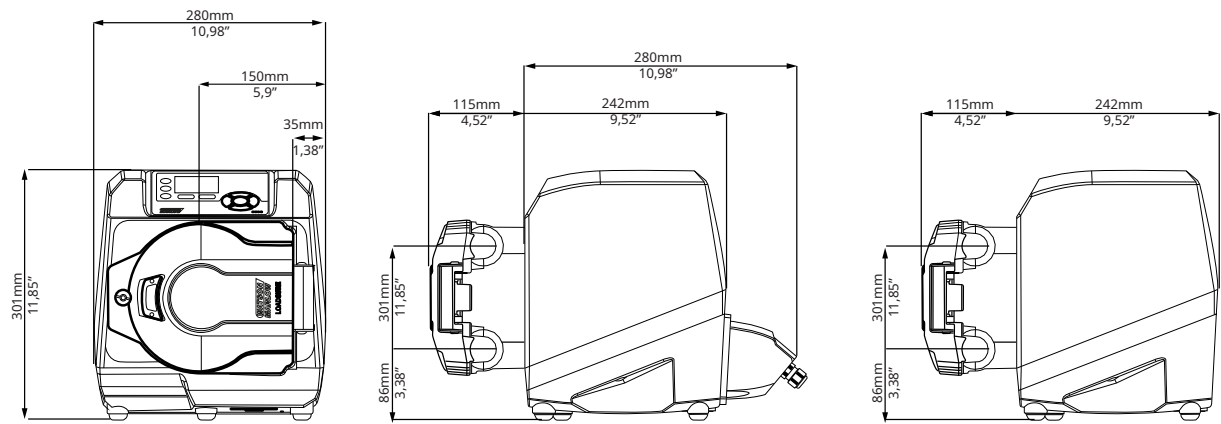
Diametro interno tubo e portate—l/min (gal USA/h)		Elemento a Y			Tubi continui (portata per canale - max 2 canali)		
Materiale tubo	Velocità	8,0mm	12,0mm	16,0mm	8,0mm	12,0mm	16,0mm
Pumpsil®	0,1-265giri/min	0,002-4,4 (0,03-69,7)	0,003-8,5 (0,05-135)	0,005-11,5 (0,08-182)	0,001-2,2 (0,02-34,9)	0,002-4,3 (0,03-68,2)	0,003-5,8 (0,05-91,9)
Marprene®, Bioprene®	0,1-265giri/min	0,002-4,5 (0,03-71,3)	0,003-8,0 (0,05-127)	0,005-11,3 (0,08-179)	0,001-2,3 (0,02-36,5)	0,002-4,0 (0,03-63,4)	0,003-5,7 (0,05-90,3)
Neoprene	0,1-265giri/min	0,002-4,6 (0,03-72,9)	0,003-7,7 (0,05-122)	0,005-13,3 (0,08-211)	0,001-2,3 (0,02-36,5)	0,002-3,9 (0,03-61,8)	0,003-6,7 (0,05-106)
Tubi pompa GORE® STA-PURE® Serie PFL, Tubi pompa GORE® STA-PURE® Serie PCS (solo testa 620LG)	0,1-265giri/min	0,002-5,2 (0,03-82,4)	0,003-9,0 (0,05-143)	0,005-12,4 (0,08-197)	0,001-2,6 (0,02-41,2)	0,002-4,5 (0,03-71,3)	0,003-6,7 (0,05-106)

## DATI TECNICI

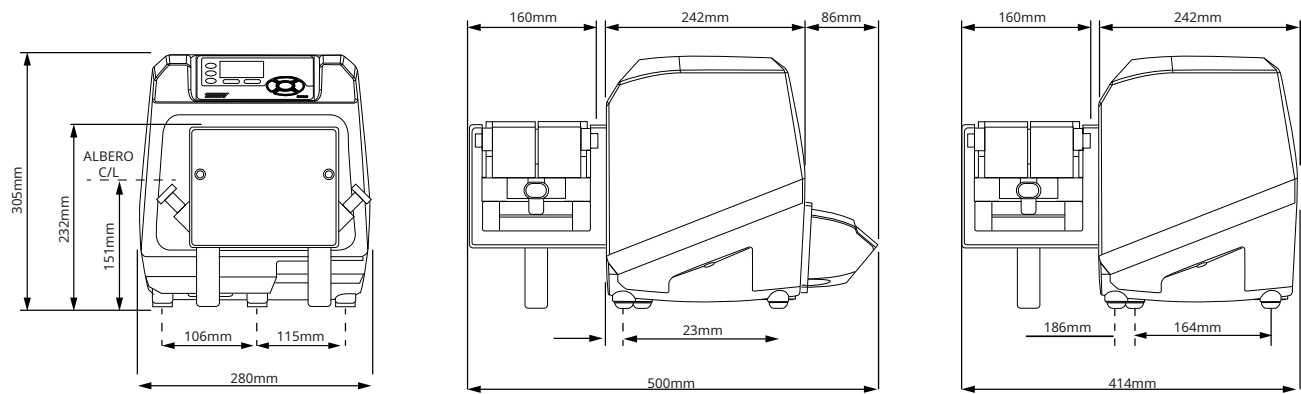
Azionamenti pompa	630S	630SN	630U	630UN	630Du	630DuN	630Bp	630BpN	630US	630DuS	630En	630EnN
Modello	Norma	Norma IP66 / NEMA 4X	Universal	Universal IP66 / NEMA 4X	Digital Universal	Digital Universal IP66 / NEMA 4X	Pompa Bus / Profibus	Pompa Bus / Profibus IP66 / NEMA 4X	Universal SCADA / IP66 / NEMA 4X	Digital Universal SCADA / IP66 / NEMA 4X	EtherNet/IP	EtherNet/IP / IP66 / NEMA 4X
<b>Comando manuale</b>												
Display a colori e tastiera intuitiva	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Visualizzazione a scelta di portata o velocità	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Taratura completa con selezione dell'unità di misura della portata	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Funzionalità MemoDose	•	•	•	•	•	•			•	•		
Funzione di riavvio automatico	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Interruttore di protezione	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Rilevamento perdita	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Azionamenti pompa</b>	<b>630S</b>	<b>630SN</b>	<b>630U</b>	<b>630UN</b>	<b>630Du</b>	<b>630DuN</b>	<b>630Bp</b>	<b>630BpN</b>	<b>630US</b>	<b>630DuS</b>	<b>630En</b>	<b>630EnN</b>
<b>Comando a distanza</b>												
Ingresso configurabile di avvio/arresto, rilevamento perdite e pressostato tramite chiusura del contatto o logica industriale da 5V TTL o 24V			•	•	•	•						
Ingresso configurabile di avvio/arresto, rilevamento perdite e pressostato tramite logica industriale da 110V									•	•		
Input avvio/arresto configurabile e rilevatore di perdite tramite chiusura del contatto o logica industriale da 5V TTL o 24V <b>Nota:</b> non include pressostato											•	•
Ingresso cambio di direzione e commutazione automatico/manuale tramite chiusura del contatto o logica industriale da 5V TTL o 24V			•	•	•	•						
Ingresso cambio di direzione e commutazione automatico/manuale tramite logica industriale da 110V									•	•		
Comando remoto MemoDose (interruttore a pedale/manuale o ingresso logico)			•	•	•	•						
Quattro uscite di stato digitali configurabili attraverso relè da 24V, 30W				•		•						
Quattro uscite di stato digitali configurabili attraverso relè da 110V									•	•		
Uscite logiche configurabili tramite menù			•		•							
Sensori remoti di pressione/portata											•	•
<b>Azionamenti pompa</b>	<b>630S</b>	<b>630SN</b>	<b>630U</b>	<b>630UN</b>	<b>630Du</b>	<b>630DuN</b>	<b>630Bp</b>	<b>630BpN</b>	<b>630US</b>	<b>630DuS</b>	<b>630En</b>	<b>630EnN</b>
<b>Comando analogico della velocità</b>												
Ingressi completamente configurabili; 0-10V o 4-20mA			•	•	•	•			•	•		
Uscite analogiche; 0-10V, 4-20mA			•	•	•	•			•	•		
Scaling ingressi tastiera/analogici (sostituzione delle pompe a membrana)					•	•				•		
Uscita frequenza tachimetro; 0-1478Hz			•	•	•	•						
2 ingressi sensore 4-20mA*											•	•
<b>Azionamenti pompa</b>	<b>630S</b>	<b>630SN</b>	<b>630U</b>	<b>630UN</b>	<b>630Du</b>	<b>630DuN</b>	<b>630Bp</b>	<b>630BpN</b>	<b>630US</b>	<b>630DuS</b>	<b>630En</b>	<b>630EnN</b>
<b>Sicurezza</b>												
Protezione con PIN a 3 livelli	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Azionamenti pompa</b>	<b>630S</b>	<b>630SN</b>	<b>630U</b>	<b>630UN</b>	<b>630Du</b>	<b>630DuN</b>	<b>630Bp</b>	<b>630BpN</b>	<b>630US</b>	<b>630DuS</b>	<b>630En</b>	<b>630EnN</b>
<b>Comunicazione di rete</b>												
Controllo di rete RS485						•				•		
Controllo di rete RS232					•							
<b>Azionamenti pompa</b>	<b>630S</b>	<b>630SN</b>	<b>630U</b>	<b>630UN</b>	<b>630Du</b>	<b>630DuN</b>	<b>630Bp</b>	<b>630BpN</b>	<b>630US</b>	<b>630DuS</b>	<b>630En</b>	<b>630EnN</b>
<b>Comandi pompa digitali (Profibus / EtherNet/IP)</b>												
Profibus DP V0							•	•				
Comunicazioni con velocità da 9,6 kbit/s a 12.000 kbit/s							•	•				
Baud Rate (MBPS) 10/100 modalità Full/Half Duplex											•	•
Rilevazione automatica della velocità bus							•	•			•	•
Set point velocità							•	•			•	•
Feedback velocità							•	•			•	•
Funzione di taratura portata							•	•			•	•
Conteggio ore di funzionamento							•	•			•	•
Contagiri							•	•			•	•
Rilevamento perdita							•	•			•	•
Allarme livello fluido basso							•	•			•	•
Feedback diagnostico							•	•			•	•
EtherNet/IP											•	•
Rete ad anello a livello di dispositivo (DLR)											•	•
Totalizzatore portata											•	•

\*Gamma di sensori di pressione/portata di fornitori terzi supportata —per l'elenco contattare lo stabilimento

DIMENSIONI - TESTE 620R/RE/RE4



DIMENSIONI - TESTE 620L/LG



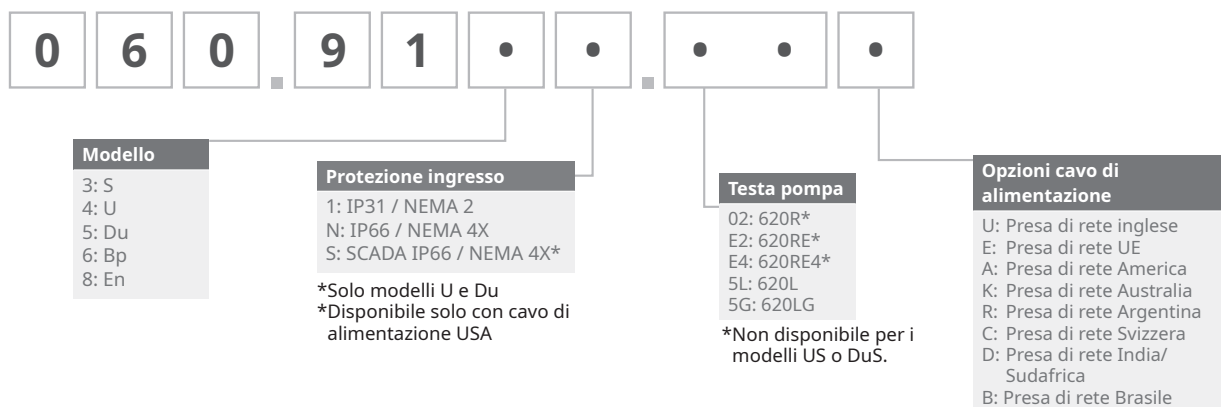
## SPECIFICHE TECNICHE

	630SN, 630UN, 630DuN, 630US, 630DuS	630BpN	630EnN	630S, 630U, 630Du	630Bp	630En
Classe di protezione	IP66 / NEMA 4X			IP31 / NEMA 2		
Alloggiamento	A tenuta stagna/antipolvere			Adatto alla pulizia con panno		
Collegamento Profibus	N/D	9 - PIN D SKT	N/D	N/D	9 - PIN D SKT	N/D
Conformità a RoHS	Sì					
Idoneità	Resistente alla corrosione per ambienti industriali pesanti			Ambienti industriali asciutti con atmosfera non corrosiva		
Umidità	(Senza condensa) 80% fino a 31°C (88°F), con diminuzione lineare fino al 50% a 40°C (104°F)		(Con condensa) 10-100% RH	(Senza condensa) 80% fino a 31°C (88°F), con diminuzione lineare fino al 50% a 40°C (104°F)		
Temperatura	5°C fino a 40°C (40°F fino a 104°F)					
Peso pompa (testa R/RE)	20,5kg (45lb 3oz)			19,7kg (43lb 3oz)		
Peso pompa (testa RE4)	21,0kg (46lb 5oz)			20,1kg (44lb 5oz)		
Peso pompa (testa L/LG)	25,2kg (55lb 9oz)			24,3kg (53lb 9oz)		
Rapporto di comando della velocità	2650:1					
Valore di coppia	6Nm con funzionamento continuo					
Collegamento EtherNet/IP™	N/D		2x SKT M12D	N/D		2x SKT RJ45, 1x D a 9 pin SKT
Rumorosità	< 70dB(A) a 1m					
Norma	CE, cETLus, IRAM, C-Tick, NSF/ANSI 61 (per tubi in Marpene ed elementi LoadSure)					
Alimentazione	100-120V/200-240V monofase 50/60Hz 250VA					

## MATERIALI DI COSTRUZIONE

Componente	620R/RE/RE4	620L/LG
Tastiera	Poliestere	
Piastra portainterruttori	ABS PA-775	
Piastra di otturazione posteriore	Acciaio inox 316	
Custodia unità di azionamento	Alluminio pressofuso (parte superiore - LM6, base - LM24)	
Verniciatura corpo e protezione	Verniciatura a polveri di poliestere per uso esterno	Pretrattamento Alocrom, verniciatura a polveri di poliestere per uso esterno
Albero di azionamento	Acciaio inox 440C	
Corpo testa	Alluminio verniciato a polveri LM24	Lega di alluminio NS4 anodizzato
Piastrre anteriori/posteriori	N/D	Lega di alluminio HS30
Verniciatura testa	N/D	Polveri epossidiche in poliestere
Mandrini corpo	N/D	Acciaio inox 303S31
Corpo rotore/morsetti tubo	N/D	Lega di alluminio HE30
Protezione	Alluminio pressofuso LM24	N/D
Mozzo del rotore, bracci dei rulli	Fortron 1140L4 (PPS)	N/D
Copertura rotore	Dupont Hytrel G5554	N/D
Rulli - principali/guida	Acciaio inossidabile 303/Nylatron	Acciaio inox 316
Cuscinetti a rulli principali	Acciaio al carbonio	
Set di morsetti per tubi	Polipropilene	N/D
Connettore elemento a Y	N/D	Acciaio inox 303S31

## INFORMAZIONI PER L'ORDINE



\*Modulo speciale NEMA 069.911F.100 Modulo a tenuta stagna Ethernet (630F) IP66 NEMA 4X è richiesto per il sensore di portata KROHNE, abbinato alla pompa IP31

620R	Tubi continui			
	6,4mm	9,6mm	12,7mm	15,9mm
STA-PURE® Serie PFL	966.0064.032	966.0096.032	966.0127.032	966.0159.032
STA-PURE® Serie PCS	961.0064.032	961.0096.032	961.0127.032	961.0159.032
Bioprene® TL	933.0064.032	933.0096.032	933.0127.032	933.0159.032
Marpene® TL	902.0064.032	902.0096.032	902.0127.032	902.0159.032
Pumpsil®	913.A064.032	913.A096.032	913.A127.032	913.A159.032
Neoprene	920.0064.032	920.0096.032	920.0127.032	920.0159.032

620RE/RE4	Elementi LoadSure™ tipo sanitario		Elementi LoadSure™ tipo industriale	
	(Raccordi Tri-Clamp in PVDF da 3/4")		(Connettori PP cam and groove 3/4")	
	12mm	17mm	12mm	17mm
STA-PURE® Serie PFL	966.0120.SST**	966.0170.SST**		
STA-PURE® Serie PCS	961.0120.PFT*	961.0170.PFT*		
Bioprene® TM	933.P120.PFT*	933.P170.PFT*		
Bioprene® TL	933.0120.PFT	933.0170.PFT		
Marpene® TM			902.P120.PPC	902.P170.PPC
Marpene® TL			902.0120.PPC	902.0170.PPC
Pumpsil®	913.A120.PFT	913.A170.PFT	913.A120.PPC	913.A170.PPC
Neoprene			920.0120.PPC	920.0170.PPC

\*Capacità di pressione di 4 bar con STA-PURE, Bioprene® e Marprene® TM / \*\*SST = connettori in acciaio inox tipo sanitario

620L/LG	Elemento a Y			Tubi continui		
	8,0mm	12,0mm	16,0mm	8,0mm	12,0mm	16,0mm
<b>Dimensioni diametro interno (spessore parete di 4,0 mm)</b>						
<b>Materiale tubo</b>						
Pumpsil®	913.AE80.K40	913.A12E.K40	913.A16E.040	913.A080.040	913.A120.040	913.A160.040
Marpene®	902.E080.K40	902.E120.K40	902.E160.040	902.0080.040	902.0120.040	902.0160.040
Bioprene®	933.E080.K40	933.E120.K40	933.E160.040	933.0080.040	933.0120.040	933.0160.040
Neoprene	920.E080.K40	920.E120.K40	920.E160.040	920.0080.040	920.0120.040	920.0160.040
STA-PURE® Serie PCS (per testa 620LG)	961.E080.K40*	961.E120.K40*	961.E160.K40*			
STA-PURE® Serie PFL (per testa 620LG)	966.E080.K40	966.E120.K40	966.E160.K40			
Set di morsetti per tubi continui						069.4001.000

\*Capacità di pressione di 4 bar con tubo pompa GORE® STA-PURE® – elementi serie PCS (solo testa 620LG)

Tutte le portate indicate sono state ottenute pompando acqua a 20°C (68°F) con pressioni di aspirazione e di mandata trascurabili. Avvertenza: Le informazioni contenute in questo documento sono ritenute corrette al momento della pubblicazione. Tuttavia, Watson-Marlow Limited declina ogni responsabilità per eventuali errori presenti nel testo e si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. È responsabilità degli utenti accertarsi che il prodotto sia adatto per essere utilizzato nell'applicazione. Watson-Marlow, LoadSure, Pumpsil, PureWeld XL, Bioprene, Marprene sono marchi registrati di Watson-Marlow Limited. Tri-Clamp è un marchio registrato di Alfa Laval Corporate AB. GORE e STA-PURE sono marchi registrati di W.L. Gore and Associates. Al momento dell'ordinazione delle pompe e dei tubi, specificare il codice prodotto.

**WATSON  
MARLOW  
Pumps**

wmftg.com  
info@wmftg.com  
+44 (0) 1326 370370